Rada
Európskej únie

V Bruseli 15. februára 2021
(OR. en)

6187/21

PUBLIC 9
INF 30

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – JANUÁR 2021

V tomto dokumente sa uvádza zoznam aktov[1], ktoré Rada prijala v januári 2021[2].[3]

Obsahuje informácie o prijatí legislatívnych a nelegislatívnych aktov, konkrétne:

- dátum prijatia,
- príslušné zasadnutie Rady,
- číslo prijatého dokumentu,
- odkaz na úradný vestník,
- odkaz na zápisnicu zo zasadnutia Rady, na ktorom bol akt prijatý.

[1] Na uľahčenie vyhľadávania sa tiež uvádzajú tzv. skrátené názvy, ako sa používajú v programoch Rady (sú označené kurzívou).

[2] S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

[3] V prípade legislatívnych aktov prijatých riadnym legislatívnym postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané riadnym legislatívnym postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Tento dokument je dostupný aj na webovej stránke Rady:
Mesačné zoznamy aktov Rady (akty) – Consilium

Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady na webovej stránke: Dokumenty a publikácie - Rada.

Ak nie sú k dispozícii priamo, žiadosť o prístup k dokumentom možno podať na adrese:
https://www.consilium.europa.eu/sk/documents-publications/public-register/request-document/

Upozorňujeme, že tento dokument slúži výlučne na informačné účely – určujúce sú len zápisnice Rady. Zápisnice sú dostupné na webovej stránke Rady: Zápisnice Rady – Consilium

INFORMÁCIE O AKTOCH, KTORÉ RADA PRIJALA V JANUÁRI 2021	
Písomný postup ukončený 7. januára 2021	**CM 1007/21**
Rozhodnutie Rady o misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/14 zo 7. januára 2021, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/219/SZBP o misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) Ú. v. EÚ L 5, 8.1.2021, s. 16 – 17.	13662/20
Písomný postup ukončený 12. januára 2021	**CM 1062/21**
Rozhodnutie Rady, ktorým sa ďalej predlžuje dočasná výnimka z rokovacieho poriadku Rady zavedená rozhodnutím (EÚ) 2020/430 a predĺžená rozhodnutiami (EÚ) 2020/556, (EÚ) 2020/702, (EÚ) 2020/970, (EÚ) 2020/1253 a (EÚ) 2020/1659 vzhľadom na problémy s cestovaním spôsobené pandémiou COVID-19 v Únii Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/26 z 12. januára 2021, ktorým sa ďalej predlžuje dočasná výnimka z rokovacieho poriadku Rady zavedená rozhodnutím (EÚ) 2020/430 a predĺžená rozhodnutiami (EÚ) 2020/556, (EÚ) 2020/702, (EÚ) 2020/970, (EÚ) 2020/1253 a (EÚ) 2020/1659 vzhľadom na problémy s cestovaním spôsobené pandémiou COVID-19 v Únii Ú. v. EÚ L 11, 14.1.2021, s. 19 – 20.	14256/20
Písomný postup ukončený 13. januára 2021	**CM 1129/21**
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia platné v oblasti dohovoru Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky, a ktorým sa mení rozhodnutie Rady (EÚ) č. 520/2007 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/56 z 20. januára 2021, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia platné v oblasti dohovoru Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 520/2007 Ú. v. EÚ L 5, 8.1.2021, s. 16 – 17.	50/20
Písomný postup ukončený 14. januára 2021	**CM 4557/20**
PRÍSTUP VEREJNOSTI K DOKUMENTOM – opakovaná žiadosť č. 23/c/01/20	12676/20

Písomný postup ukončený 14. januára 2021	**CM 1066/2/21 REV2**
PRÍSTUP VEREJNOSTI K DOKUMENTOM – opakovaná žiadosť č. 26/c/01/20	13399/20
Vyhlásenie Lotyšska Lotyšsko sa domnieva, že vzhľadom na osobitné okolnosti a kontext tohto prípadu by sa k siedmim požadovaným dokumentom prístup poskytnúť mohol. Je to v súlade s jeho pôvodnou pozíciou. Každá situácia sa bude posudzovať jednotlivo.	
Vyhlásenie Švédska Švédsko nemôže súhlasiť s návrhom odpovede. Vzhľadom na osobitné okolnosti tejto veci a ustálenú judikatúru Súdneho dvora (napr. vec De Capitani, body 78 a 99) sa Švédsko domnieva, že nie je dostatočne zdôvodnené, ako by zverejnenie týchto dokumentov konkrétne a skutočne ohrozilo prebiehajúci rozhodovací proces, ani to, prečo je riziko ohrozenia týchto záujmov odôvodnené a predvídateľné a nie výlučne hypotetické.	
Vyhlásenie Fínska, ktoré podporilo Írsko Fínsko sa nemôže stotožniť s výkladom nariadenia č. 1049/2001 uvedeným v návrhu odpovede, najmä vzhľadom na vec Turco (C-39/05 a C-52/05) a vec De Capitani (T540/15) a so zreteľom na význam otvorenosti v rámci legislatívnych postupov zdôraznený v Lisabonskej zmluve.	
Vyhlásenie Holandska, ktoré podporilo Írsko Holandsko nemôže súhlasiť s návrhom odpovede na opakovanú žiadosť 26/c/01/20. Holandsko zdôrazňuje význam prístupu k dokumentom a transparentnosti v záujme zvýšenia legitímnosti EÚ. Je to mimoriadne dôležité, pokiaľ ide o transparentnosť v prípade dokumentov, ktoré sa týkajú legislatívnych postupov (napr. vec T-540/15 De Capitani). Holandsko sa domnieva, že odpoveďou sa nezaručuje rovnováha medzi zásadou prístupu verejnosti k legislatívnym dokumentom a ochranou rozhodovacieho procesu Rady.	

Vyhlásenie Portugalska Portugalsko preskúmalo svoje stanovisko vzhľadom na najnovší vývoj v tomto spise, pričom zohľadnilo význam otvorenosti legislatívnych postupov a judikatúry Súdneho dvora EÚ v tejto súvislosti, poznamenalo však, že každá výnimka týkajúca sa ochrany rozhodovacieho procesu Rady sa bude posudzovať samostatne.	
Vyhlásenie Litvy Litva nemôže súhlasiť s návrhom odpovede na opakovanú žiadosť, ako sa uvádza v dokumente 13399/20. Litva sa domnieva, že výklad nariadenia č. 1049/2001 a príslušnej judikatúry Európskeho súdneho dvora umožňuje v tomto konkrétnom prípade poskytnúť prístup k požadovaným dokumentom.	
Vyhlásenie Talianska Potvrdzujeme súhlas s pôvodnou pozíciou. Podľa nášho názoru by sa transparentnosť v skutku mala zaručovať prostredníctvom dostupnosti dokumentov a rokovaní EÚ, najmä v prípade rokovaní, v ktorých sa nedospelo k záveru a v krátkodobom či strednodobom horizonte sa žiadny záver nepredpokladá.	
Písomný postup ukončený 15. januára 2021	**CM 1119/1/21 REV 1**
Vykonávacie rozhodnutie Rady o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/30 z 15. januára 2021, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2013/255/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii Ú. v. EÚ L 12I, 15.1.2021, s. 3 – 4.	14266/20
Vykonávacie nariadenie Rady o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2021/29 z 15. januára 2021, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Sýrii Ú. v. EÚ L 12I, 15.1.2021, s. 1 – 2.	14268/20

Rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje spoločný prístup, pokiaľ ide o prvky osvedčení koncového používateľa v súvislosti s vývozom ručných a ľahkých zbraní a ich munície Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/38 z 15. januára 2021, ktorým sa stanovuje spoločný prístup, pokiaľ ide o prvky osvedčení koncového používateľa v súvislosti s vývozom ručných a ľahkých zbraní a ich munície Ú. v. EÚ L 14, 18.1.2021, s. 4 – 9.	14043/20
Reštriktívne opatrenia voči Bielorusku – predbežné oznámenia aktualizovaných odôvodnení Zamýšľané zmenené odôvodnenia týkajúce sa osôb a subjektov uvedených v prílohe k rozhodnutiu Rady 2012/642/SZBP a v prílohe I k nariadeniu Rady (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku	5093/21
Reštriktívne opatrenia na boj proti terorizmu – spoločná pozícia 2001/931/SZBP – predbežné oznámenia aktualizovaných odôvodnení Zamýšľané zmenené odôvodnenia označenia určitých osôb a skupín podľa spoločnej pozície 2001/931/SZBP a nariadenia Rady (ES) č. 2580/2001	5147/21 ADD1
Reštriktívne opatrenia voči Zimbabwe – predbežné oznámenia Zamýšľané zmenené odôvodnenia týkajúce sa osôb uvedených v prílohe I a prílohe II k rozhodnutiu Rady 2011/101/SZBP a v prílohe III a prílohe IV k nariadeniu Rady (ES) č. 314/2004 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe	5152/21
Písomný postup ukončený 15. januára 2021	**CM 1191/21**
Schválenie presunu rozpočtových prostriedkov č. DEC 28/2020 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2020 na nadobudnutie nového konferenčného centra (CC2.0) a jeho financovanie prostredníctvom dvoch pôžičiek	5011/21
Schválenie projektu Komisie týkajúceho sa nadobudnutia nového konferenčného centra (CC2.0) a jeho financovania prostredníctvom dvoch úverov	5095/21
Písomný postup ukončený 15. januára 2021	**CM 1252/21**
Závery Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 22/2020 „Budúcnosť agentúr EÚ – Potenciál na väčšiu flexibilitu a spoluprácu“	14270/20
Písomný postup ukončený 19. januára 2021	**CM 1156/21**
Rozhodnutie Rady, ktorým sa vymenúva člen Dvora audítorov Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/42 z 19. januára 2021, ktorým sa vymenúva člen Dvora audítorov Ú. v. EÚ L 17, 20.1.2021, s. 1 – 1.	13541/1/20 REV 1

Písomný postup ukončený 19. januára 2021	**CM 1158/21**
Memorandum o porozumení medzi EÚ a Kolumbiou o programe posilneného politického a odvetvového dialógu a spolupráce na nasledujúce desaťročie	14191/20 + COR 1
Písomný postup ukončený 21. januára 2021	**CM 1309/21**
Odporúčanie Rady k spoločnému rámcu používania a validácie rýchlych antigénových testov a vzájomného uznávania výsledkov testov na COVID-19 v EÚ Odporúčanie Rady k spoločnému rámcu používania a validácie rýchlych antigénových testov a vzájomného uznávania výsledkov testov na COVID-19 v EÚ Ú. v. EÚ C 24, 22.1.2021, s. 1 – 5.	5451/21
Písomný postup ukončený 21. januára 2021	**CM 1323/21**
Rozhodnutie Rady, ktorým sa nahrádza člen výboru ustanoveného v článku 255 ZFEÚ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/47 z 21. januára 2021, ktorým sa nahrádza člen výboru stanoveného v článku 255 Zmluvy o fungovaní Európskej únie Ú. v. EÚ L 21, 22.1.2021, s. 1 – 2.	13679/20
Písomný postup ukončený 21. januára 2021	**CM 1334/21**
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Maďarska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského acquis v oblasti ochrany údajov Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Maďarska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti ochrany údajov	14247/20
Písomný postup ukončený 21. januára 2021	**CM 1335/21**
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Slovenska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského acquis v oblasti ochrany údajov Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Slovenska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti ochrany údajov	14250/20
Písomný postup ukončený 21. januára 2021	**CM 1336/21**
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovujú odporúčania týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených pri hodnotení Cypru, pokiaľ ide o plnenie podmienok nevyhnutných na uplatňovanie schengenského acquis v oblasti ochrany údajov Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovujú odporúčania týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených pri hodnotení Cypru, pokiaľ ide o plnenie podmienok nevyhnutných na uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti ochrany údajov	14245/20

Písomný postup ukončený 21. januára 2021	**CM 1337/21**
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2020 pri hodnotení Belgicka, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského acquis v oblasti návratu Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2020 pri hodnotení Belgicka, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti návratu	14243/20
Písomný postup ukončený 22. januára 2021	**CM 1207/21**
Rozhodnutie Rady o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku – transpozícia zoznamov OSN Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/54 z 22. januára 2021, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/231/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku Ú. v. EÚ L 23, 25.1.2021, s. 18 – 21.	14154/20
Nariadenie Rady (EÚ) 2021/48 z 22. januára 2021, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 147/2003 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Somálsku Ú. v. EÚ L 23, 25.1.2021, s. 1 – 4.	14165/20
Rozhodnutie Rady o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom vzhľadom na situáciu v Tunisku Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/55 z 22. januára 2021, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/72/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom vzhľadom na situáciu v Tunisku Ú. v. EÚ L 23, 25.1.2021, s. 22 – 23.	14226/20
Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2021/49 z 22. januára 2021, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 101/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom vzhľadom na situáciu v Tunisku Ú. v. EÚ L 23, 25.1.2021, s. 5 – 6.	14228/20
Reštriktívne opatrenia voči Bielorusku – predbežné oznámenia aktualizovaných odôvodnení Zamýšľané zmenené odôvodnenia pre subjekty uvedené v prílohe k rozhodnutiu Rady 2012/642/SZBP a v prílohe I k nariadeniu Rady (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku	5357/21 + COR 1
Reštriktívne opatrenia voči Egyptu – predbežné oznámenia Oznámenie určené osobe, na ktorú sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2011/172/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 270/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Egypte Ú. v. EÚ C 27, 25.1.2021, s. 9 – 9.	5323/21

Písomný postup ukončený 22. januára 2021	**CM 1331/21**
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa Litovskej republike povoľuje uplatňovať osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 287 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/86 z 22. januára 2021, ktorým sa Litovskej republike povoľuje uplatňovať osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 287 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty Ú. v. EÚ L 30, 28.1.2021, s. 2 – 3.	14307/20
Písomný postup ukončený 22. januára 2021	**CM 1339/21**
Schválenie začatia rokovaní medzi Komisiou a účastníkmi ministerského zasadnutia o vede v oblasti Arktídy o spoločnom vyhlásení týkajúcom sa úsilia v oblasti vedeckej spolupráce v Arktíde zo strany Rady	14134/20
Písomný postup ukončený 22. januára 2021	**CM 1343/21**
Schválenie začatia rokovaní medzi Komisiou a partnermi zo západného Balkánu o nezáväznom spoločnom vyhlásení týkajúcom sa agendy pre západný Balkán v oblasti inovácie, výskumu, vzdelávania, kultúry, mládeže a športu zo strany Rady	14132/20
3 784. zasadnutie Rady Európskej únie (zahraničné veci), ktoré sa konalo 25. januára 2021 v Bruseli (zápisnica: 5823/21	
LEGISLATÍVNE AKTY	
Nariadenie o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave (prepracované znenie) Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave (prepracované znenie)	12262/1/20 REV1
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej doprave (prepracované znenie) Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave (prepracované znenie) – odôvodnené stanovisko Rady	12262/1/20 REV1 ADD 1
NELEGISLATÍVNE AKTY	
Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi EÚ a Arménskou republikou Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej, v mene Únie	12543/17

Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení rozhodnutie Rady z 23. novembra 1998 o otázkach výmenných kurzov týkajúcich sa franku CFA a komorského franku (98/683/ES) Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení rozhodnutie 98/683/ES o otázkach výmenných kurzov týkajúcich sa franku CFA a komorského franku	12269/1/20 REV1
Nariadenie o financovaní vyraďovania z prevádzky a nakladania s rádioaktívnym odpadom Nariadenie Rady (Euratom) 2021/100 z 25. januára 2021, ktorým sa zriaďuje účelový program financovania na vyraďovanie jadrových zariadení z prevádzky a nakladanie s rádioaktívnym odpadom a ktorým sa zrušuje nariadenie (Euratom) č. 1368/2013 Ú. v. EÚ L 34, 1.2.2021, s. 3 – 17.	12566/20
Nariadenie o vyraďovaní jadrovej elektrárne Ignalina z prevádzky Nariadenie Rady (EÚ) 2021/101 z 25. januára 2021, ktorým sa zriaďuje program pomoci na vyraďovanie jadrovej elektrárne Ignalina v Litve z prevádzky a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1369/2013 Ú. v. EÚ L 34, 1.2.2021, s. 18 – 28.	12569/20
Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody o partnerstve v odvetví rybárstva vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Mauritániou Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/99 z 25. januára 2021 o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou o predĺžení platnosti protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou a ktorého platnosť uplynie 15. novembra 2020 Ú. v. EÚ L 34, 1.2.2021, s. 1 – 2.	11260/20

Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Cookovými ostrovmi o predĺžení platnosti protokolu o rybolove Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/113 z 25. januára 2021 o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov o predĺžení platnosti Protokolu o vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov Ú. v. EÚ L 36, 2.2.2021, s. 3 – 4.	11262/20
Rozhodnutie Rady o poverení začať rokovania so Spojeným kráľovstvom a Nórskom o rybárskej dohode Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začatím rokovaní v mene Európskej únie s cieľom uzavrieť rybársku dohodu so Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska a s Nórskym kráľovstvom	13291/20 + ADD1
Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody o bezpečnosti civilného letectva medzi EÚ a Japonskom Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/112 z 25. januára 2021 o uzavretí Dohody o bezpečnosti civilného letectva medzi Európskou úniou a Japonskom Ú. v. EÚ L 36, 2.2.2021, s. 1 – 2.	9292/20 + COR 1 15260/19 + COR2
Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ v spoločnom výbore zriadenom Euro-stredomorskou leteckou dohodou medzi Európskou úniou a Marokom Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/102 z 25. januára 2021, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Euro-stredomorskou leteckou dohodou medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru Ú. v. EÚ L 34, 1.2.2021, s. 29 – 30.	14008/20 14010/20
Diplomacia v oblasti klímy a energetiky – Podpora vonkajšieho rozmeru Európskej zelenej dohody Závery Rady o diplomacii v oblasti klímy a energetiky – realizácia vonkajšieho rozmeru Európskej zelenej dohody	5263/21

Písomný postup ukončený 28. januára 2021	**CM 1293/21**
Nariadenie Rady, ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori Nariadenie Rady (EÚ) 2021/90 z 28. januára 2021, ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori Ú. v. EÚ L 31, 29.1.2021, s. 1 – 19.	13459/20
Vyhlásenie Francúzska a Španielska **O oblastiach zákazu rybolovu, pokiaľ ide o viacročný plán pre západnú časť Stredozemného mora** Vo vedeckom odporúčaní STECF sa na rok 2021 odporúča prijať výrazné a urýchlené zníženie úsilia v kombinácii s dodatočnými opatreniami. Vo vedeckom odporúčaní sa takisto zdôrazňuje, že riadiace opatrenia, ktoré sa už uplatňujú v západnej časti Stredozemného mora, nepostačujú na zabezpečenie obnovy populácií na úrovne MSY do 1. januára 2025, čo je zákonná lehota zakotvená v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora. Keďže doplnenie niekoľkých populácií klesá, riziko kolapsu nebolo nikdy väčšie, pričom jeho sociálno-ekonomické dôsledky by boli dramatické. Dotknuté členské štáty sa zaväzujú pokračovať v účinnom vykonávaní opatrení týkajúcich sa oblastí zákazu rybolovu, ktoré už boli prijaté podľa článku 11 viacročného plánu, a dodržiavať stanovený harmonogram s cieľom zabezpečiť najlepšiu ochranu rybej mlade v súlade s najnovším odporúčaním STECF. Vo viacročnom pláne sa predpokladá, že zníženie rybolovnej úmrtnosti potrebné na dosiahnutie MSY do 1. januára 2025 sa dosiahne prostredníctvom dvoch nástrojov – zníženia rybolovného úsilia a oblastí zákazu rybolovu. V článku 11 ods. 3 uvedeného nariadenia sa od členských štátov vyžaduje, aby do 17. júla 2021 na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní stanovili nové oblasti zákazu rybolovu s cieľom znížiť úlovky mladých a neresiacich sa jedincov všetkých populácií, na ktoré sa vzťahuje viacročný plán. Dotknuté členské štáty uznávajú, že takéto vedecké odporúčania sa týkajú existencie koncentrácií rýb, ktoré nedosahujú minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť, a existencie odchovní a neresísk populácií žijúcich pri morskom dne, na ktoré sa vzťahuje viacročný plán. Okrem toho sa dotknuté členské štáty zaväzujú, že prostredníctvom takýchto ďalších zákazov rybolovu zabezpečia výrazné	5415/1/21 REV 1

zníženie úlovkov mladých a neresiacich sa jedincov podľa článku 11 a najlepších dostupných vedeckých odporúčaní. Dotknuté členské štáty sa zaväzujú pravidelne posielať Komisii vedecké posúdenie uplatňovania oblastí zákazu rybolovu, najmä so zreteľom na cieľ, ktorým je 15 až 25 % zníženie vedľajších úlovkov mladých a neresiacich sa jedincov. Členské štáty pri prijímaní ďalších oblastí zákazu rybolovu zohľadnia odporúčania STECF a v čo najväčšej miere zabránia presunu úsilia v okolí oblastí zákazu rybolovu, uľahčia uplatňovanie trvalých oblastí zákazu rybolovu a budú sa snažiť chrániť pobrežné oblasti, kontinentálny šelf a horný svah, kde sa nachádzajú odchovne a dôležité habitáty populácií, na ktoré sa vzťahuje viacročný plán. Dotknuté členské štáty sa zaväzujú predložiť výboru STECF všetky dostupné údaje o ďalších oblastiach zákazu rybolovu do polovice februára 2021, aby bolo možné posúdiť vplyv týchto zákazov na dotknuté populácie.	
Vyhlásenie Francúzska a Španielska **O rekreačnom rybolove, pokiaľ ide o viacročný plán pre západnú časť Stredozemného mora** Ak z vedeckých odporúčaní vyplýva, že rekreačný rybolov má významný vplyv na rybolovnú úmrtnosť populácií podľa článku 1 ods. 2 viacročného plánu, v jeho článku 8 ods. 3 sa od členských štátov vyžaduje, aby v roku 2021 prijali všetky potrebné a primerané opatrenia na monitorovanie a zber údajov na účely spoľahlivého odhadu skutočných úrovní úlovkov rekreačného rybolovu. Dotknuté členské štáty sa zaväzujú predložiť výboru STECF všetky dostupné údaje o rekreačnom rybolove do polovice februára 2021, aby bolo možné posúdiť vplyv tohto rybolovu na dotknuté populácie.	5415/1/21 REV 1
Vyhlásenie Francúzska a Španielska **O selektívnosti výstroja, pokiaľ ide o viacročný plán pre západnú časť Stredozemného mora** Vo vedeckom odporúčaní STECF sa na rok 2021 odporúča prijať výrazné a urýchlené zníženie úsilia v kombinácii s dodatočnými opatreniami, napríklad: – zavedenie štvorcového oka s veľkosťou 50 mm pre hlbokomorský rybolov; – zavedenie štvorcového oka s veľkosťou 40 mm, keď je hlavným cieľovým druhom homár štíhly; –zavedenie siete typu T90 s veľkosťou oka 40 mm s cieľom znížiť úlovky malých jedincov merlúzy európskej malej a sultánky nachovej.	5415/1/21 REV 1

Okrem toho sa bude naďalej vyvíjať vedecké úsilie s cieľom určiť ďalšie technické opatrenia, ktoré by sa mohli vykonať v budúcnosti.

S cieľom poskytnúť čo najlepšiu ochranu rybej mladi a umožniť obnovu populácií uvedených vo viacročnom pláne členské štáty uznávajú, že je naliehavo potrebné zlepšiť selektívnosť výstroja používaného na lov týchto populácií.

V článku 7 ods. 3 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora, sa ustanovuje, že zníženie rybolovného úsilia možno v záujme dosiahnutia FMSY do 1. januára 2025 doplniť akýmikoľvek relevantnými technickými alebo inými ochrannými opatreniami prijatými v súlade s právom Únie.

Dotknuté členské štáty sa zaväzujú predložiť Komisii do 30. júna 2021 všetky dostupné informácie o opatreniach, ktoré sa majú zaviesť v súvislosti so selektívnosťou výstroja v oblasti, na ktorú sa vzťahuje viacročný plán podľa článku 13 viacročného plánu pre západnú časť Stredozemného mora a podľa článku 19 nariadenia o Stredozemnom mori.

Vyhlásenie Talianska 5415/1/21 REV 1

O rybolovnom úsilí v súvislosti s riadením populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora

Taliansko sa zaväzuje začleniť do svojho národného riadiaceho plánu na rok 2021 zníženie rybolovného úsilia o 10 % v porovnaní s východiskovou hodnotou z viacročného plánu pre západnú časť Stredozemného mora, ktoré sa má odpočítať od maximálneho povoleného rybolovného úsilia stanoveného na rok 2020 nariadením Rady (EÚ) 2019/2236 takto:

ostrov Korzika, Ligúrske more, Tyrrhenské more a ostrov Sardínia (geografické podoblasti (GSA) 8, 9, 10 a 11)

Skupina populácií	Celková dĺžka plavidiel	IT
sultánka nachová v GSA 9, 10 a 11; merlúza európska v GSA 9, 10 a 11; kreveta ružová v GSA 9,	< 12 m	2 739
	≥ 12 m a < 18 m	41200
	≥ 18 m a < 24 m	27 707

10 a 11; homár štíhly v GSA 9 a 10.	≥ 24 m	3 698	

Skupina populácií	Celková dĺžka plavidiel	IT
kreveta *Aristaeomorpha foliacea* v GSA 9, 10 a 11.	< 12 m	453
	≥ 12 m a < 18 m	3342
	≥ 18 m a < 24 m	2691
	≥ 24 m	360

Písomný postup ukončený 28. januára 2021	
Nariadenie Rady, ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori	13459/20
Písomný postup ukončený 28. januára 2021	**CM 1296/21**
Nariadenie Rady, ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii Nariadenie Rady (EÚ) 2021/92 z 28. januára 2021, ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii Ú. v. EÚ L 31, 29.1.2021, s. 31 – 192.	14278/20 + ADD 1+ ADD 2
Vyhlásenie Dánska, Nemecka, Švédska a Komisie **O miere prežitia platesy veľkej v Kattegate** Dánsko, Nemecko a Švédsko sa zaväzujú poskytnúť ICES relevantné vedecké informácie o úlovkoch, odhodených úlovkoch a prežití v prípade platesy veľkej v Kattegate. Komisia začiatkom roka 2021 požiada ICES, aby lepšie rozvíjala vedecké poznatky a porozumenie týkajúce sa miery prežitia platesy veľkej s cieľom začleniť mieru prežitia do predpovedania a vypracúvania odporúčaní týkajúcich sa výlovu. Ak bude ICES v roku 2021 schopná predložiť aktualizované odporúčanie týkajúce sa výlovu, ktoré zahŕňa miery prežitia, Komisia sa bude snažiť čo najskôr navrhnúť priebežnú zmenu TAC na rok 2021 pre platesu veľkú v Kattegate.	5314/1/21 REV 1

Vyhlásenie Komisie **<u>O zohľadnení účinkov nedostatočného využívania kvót v súvislosti s pandémiou COVID-19</u>** S cieľom zohľadniť účinky nedostatočného využívania kvót v súvislosti s pandémiou COVID-19 Komisia na žiadosť členských štátov začiatkom roka 2021 požiada ICES, aby preskúmala, či v súvislosti s ktoroukoľvek populáciou v rámci bezpečných biologických hraníc nízke čerpanie kvóty v roku 2020 odôvodňuje zvýšenie TAC v roku 2021, pričom pre takéto populácie by mohlo dôjsť počas roka k zmene TAC.	
Vyhlásenie Komisie **<u>O spoločných populáciách riadených v rámci predbežných TAC</u>** Predbežné TAC sa stanovujú s cieľom umožniť pokračovanie rybolovných činností flotíl EÚ bez toho, aby bol dotknutý výsledok prebiehajúcich medzinárodných rokovaní a/alebo konzultácií. Komisia v januári 2021 posúdi situáciu populácií, ktoré sú spoločné so Spojeným kráľovstvom a/alebo Nórskom a na ktoré sa vzťahujú predbežné TAC. Komisia na základe využívania kvót, ktoré nahlásia členské štáty, a s prihliadnutím na výsledky medzinárodných rokovaní a konzultácií predloží v januári 2021 hodnotenie a príslušné návrhy na ďalší postup a možné revízie predbežných úrovní TAC, najmä pokiaľ ide o sezónnosť rybolovných činností, s cieľom riešiť potreby členských štátov a/alebo stanoviť konečné TAC. **Vyhlásenie Komisie** **<u>O medzioblastnej flexibilite šproty severnej medzi Skagerrakom (3a) a Severným morom (2a a 4)</u>** Komisia v rámci konzultácií s tretími krajinami preskúma možnosť zavedenia medzioblastnej flexibility pre šprotu severnú z divízie ICES 3a (Skagerrak, Kattegat) do Severného mora.	
Vyhlásenie Belgicka, Dánska, Francúzska, Nemecka, Írska, Holandska a Švédska **<u>O uplatňovaní článku 15 ods. 9 základného nariadenia na populácie COD/03AS; COD/5BE6A; WHG/56-14; WHG/07A a PLE/7HJK v roku 2021</u>** Vzhľadom na to, že biomasa populácií COD/03AS; COD/5BE6A; WHG/56-14; WHG/07A a PLE/7HJK je pod hranicou Blim a že v roku 2021 budú povolené len vedľajšie úlovky a rybolov na vedecké účely, aby sa zabezpečila obnova populácií v súlade s nariadením (EÚ) 2018/973 a nariadením (EÚ) 2019/472, sa Belgicko, Dánsko, Francúzsko, Nemecko, Írsko, Holandsko a Švédsko zaväzujú, že v roku 2021 nebudú v súvislosti s týmito populáciami využívať medziročnú flexibilitu podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Tento záväzok je reakciou na aktuálny výnimočný stav týchto populácií.	

Vyhlásenie Francúzska a Španielska **<u>O záväzkoch týkajúcich sa opatrení na ochranu morony striebristej v Biskajskom zálive (8a, b)</u>** Francúzsko a Španielsko vítajú dobrý stav populácie morony striebristej v Biskajskom zálive (8a, b). Francúzsko sa zaväzuje obnoviť na prvý štvrťrok 2021 jednotlivé stropy rovnocenné s tými, ktoré platili v prvom štvrťroku 2020. Španielsko sa zaväzuje zaviesť minimálnu referenčnú veľkosť 40 cm pre komerčné úlovky morony striebristej v Biskajskom zálive (8a, b). Tieto opatrenia dopĺňajú Fmsy 3 108 ton, ktorý odporúča ICES.	
Vyhlásenie Španielska **<u>O homárovi štíhlom vo funkčných jednotkách 25 a 31</u>** Španielsko, ktoré sa zaviazalo zabezpečiť udržateľnosť populácií homára štíhleho v Kantábrijskom mori (funkčné jednotky 25 a 31), pracuje prostredníctvom svojho vedeckého orgánu a s podporou španielskeho odvetvia rybolovu na zlepšení vedeckých poznatkov o ich príslušnom stave. Po štyroch rokoch kontrolných prieskumov rybolovu s malým prideleným TAC s cieľom zbierať údaje o úlovkoch na jednotku úsilia (CPUE) plavidlami, ktoré prevážajú na palube pozorovateľov, výsledky v roku 2020 potvrdili zvýšenie CPUE v súlade s nárastom v predchádzajúcich rokoch, čo je konsolidovaný pozitívny signál. Španielsko žiada o preskúmanie súčasného odporúčania ICES (vydaného v roku 2019 na tri roky) počas prvého polroka 2021 s cieľom posúdiť možné opätovné otvorenie komerčného rybolovu s obmedzeným TAC a podmienkami jeho riadenia.	
Vyhlásenie Komisie **<u>O severnej populácii tuniaka dlhoplutvého v ICCAT</u>** Komisia uznáva osobitné riadenie kvót pre populácie ICCAT. Komisia poznamenáva, že nadmerný rybolov zo strany jedného členského štátu v danom roku môže mať priamy vplyv na skutočné rybolovné možnosti, ktoré majú k dispozícii ostatné členské štáty, ktoré sa do nadmerného rybolovu nezapájali. Komisia preto do konca prvého polroka 2021 zváži všetky možné iniciatívy na uľahčenie riadenia kvóty EÚ vzhľadom na ustanovenia ICCAT v záujme dosiahnutia hospodárskych, sociálnych a environmentálnych cieľov SRP.	
Vyhlásenie Dánska, Francúzska, Holandska, Írska a Španielska	

<u>O metóde výpočtu odpočtov v prípade výnimiek z dôvodu vysokej miery prežitia</u> Dánsko, Francúzsko, Holandsko, Írsko a Španielsko majú obavy zo zmeny metódy výpočtu odpočtov v prípade výnimiek z dôvodu vysokej miery prežitia. Preto podporujú iniciatívu štátov, ktorých sa týka populácia platesy veľkej v Kattegate, v prospech žiadosti adresovanej ICES. Dánsko, Francúzsko, Holandsko, Írsko a Španielsko žiadajú Komisiu, aby sa zaviazala, že začiatkom roka 2021 predloží ICES podobné žiadosti aj v súvislosti s ostatnými dotknutými populácií, aby sa v odporúčaniach zohľadnili miery prežitia v súvislosti s revíziou nariadenia o TAC a kvótach na rok 2021.	
Vyhlásenie Španielska a Portugalska **<u>O merlúze južnej (HKE/8C3411)</u>** Španielsko a Portugalsko sú plne odhodlané podporovať udržateľnosť merlúzy južnej, jedného z najrelevantnejších a najtradičnejších druhov našich pobrežných komunít, ktorý im poskytuje potravu a je základným druhom pre stovky našich plavidiel, prístavov a aukcií v rámci ich rybolovných činností počas celého roka. Naliehavo žiadame Komisiu, aby požiadala ICES o prehodnotenie posúdenia tejto populácie s cieľom napraviť súčasnú situáciu vysokej neistoty bez dostupných referenčných bodov MSY alebo rozsahov stanovených vo viacročnom pláne pre západné vody, a to napriek veľkému množstvu historických a úplných údajov o populácii merlúzy južnej, ktoré v tomto roku viedli k zamietnutiu predtým používaného hodnotiaceho modelu kategórie 1. Na tento účel budú Španielsko a Portugalsko spolupracovať prostredníctvom svojich príslušných vedeckých inštitútov v súlade s postupmi ICES.	
Vyhlásenie Španielska **<u>O severnej populácii tuniaka dlhoplutvého (ALB/AN05N)</u>** Konečné znenie nariadenia zahŕňa zvýšenie kvóty EÚ na severnú populáciu tuniaka dlhoplutvého (ALB/AN05N), čo nezodpovedá zvýšeniu TAC o 12,5 % dohodnutému v ICCAT. Kvóta EÚ sa v dôsledku nadmerného výlovu v niektorých členských štátoch v predchádzajúcich rokoch zvyšuje len o 5,5 %. Výsledná kvóta pre Španielsko sa v texte znížila len na 17 704,08 ton. Správna kvóta pre Španielsko na rok 2021 je 18 351,95 ton, čo sa vypočíta 12,5 % nárastom v porovnaní s kvótou na rok 2020. Španielsko sa domnieva, že je to diskriminačné vzhľadom na zaobchádzanie, ktorého sa nám dostalo pri iných populáciách v predchádzajúcich rokoch. Severná populácia tuniaka dlhoplutvého je v Španielsku veľmi citlivou populáciou. Prideľuje sa pobrežným flotilám	

vykonávajúcim drobný rybolov v Kantábrijskom mori a na Kanárskych ostrovoch. Španielsko bralo uzavretie tohto druhu rybolovu v predchádzajúcich rokoch veľmi prísne. Sme presvedčení, že táto záležitosť sa vyrieši uspokojivo a že sankcie za nadmerný rybolov budú znášať len tí, ktorí ho spôsobili. Španielsko preto schvaľuje konečné znenie nariadenia pod podmienkou kompromisu o preskúmaní číselných údajov pri najbližšej aktualizácii nariadenia.	
Písomný postup ukončený 28. januára 2021	**CM 1298/21**
Nariadenie Rady, ktorým sa na roky 2021 a 2022 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb Nariadenie Rady (EÚ) 2021/91 z 28. januára 2021, ktorým sa na roky 2021 a 2022 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb Ú. v. EÚ L 31, 29.1.2021, s. 20 – 30.	14271/20
Vyhlásenie Portugalska **O TAC delegovanom na Portugalsko v prípade stuhochvosta čierneho** **(*Aphanopus carbo*) v oblasti CECAF 34.1.2 (Portugalsko)** V súlade s článkom 5 sa Portugalsko zaväzuje každoročne do 15. marca informovať Komisiu o harmonograme a cieľoch príslušných vedeckých projektov, o podrobnom opise regionálnych riadiacich opatrení a o podkladových vedeckých poznatkoch pre stanovenie TAC.	5364/21
Písomný postup ukončený 28. januára 2021	**CM 1389/21**
Oznámenie Európskej únie podľa Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej	5501/2/21 REV2
Písomný postup ukončený 28. januára 2021	**CM 1426/21**
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v odpovedi Medzinárodnej organizácii civilného letectva, pokiaľ ide o pozmeňovací návrh č. 28 k oddielu D kapitoly 9 prílohy 9 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/121 z 28. januára 2021 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v odpovedi na obežník EC 6/3 – 20/71 Medzinárodnej organizácii civilného letectva, pokiaľ ide o pozmeňovací návrh č. 28 k oddielu D kapitoly 9 prílohy 9 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve Ú. v. EÚ L 37, 3.2.2021, s. 6 – 9.	5386/21

Vyhlásenie Spolkovej republiky Nemecko, ktoré sa uvedie v zápisnici pri príležitosti prijatia rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade Medzinárodnej organizácie civilného letectva k revízii kapitoly 9 prílohy 9 („Zjednodušenie“) k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, pokiaľ ide o štandardy a odporúčania týkajúce sa údajov zo záznamov o cestujúcich, ktoré podporili Taliansko a Malta Spolková republika Nemecko súhlasí s kompromisným návrhom predsedníctva Rady, pretože plne podporuje podstatu rozdielu, pokiaľ ide o štandard 9.34 obsiahnutý v oddiele D kapitoly 9 prílohy 9 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve (Chicagský dohovor), ktorý je stanovený v rozhodnutí Rady. Nemecko sa tiež domnieva, že je potrebné zabezpečiť, aby normy ICAO nebránili členským štátom EÚ v tom, aby prenos údajov PNR tretím štátom podmienili neobmedzeným dodržiavaním noriem EÚ v oblasti ochrany údajov. Pozícia, ktorú predsedníctvo Rady navrhlo v prílohe k rozhodnutiu Rady, sa však týka len oznámenia rozdielu, pokiaľ ide o štandard 9.34 obsiahnutý v oddiele D kapitoly 9 prílohy 9 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve (Chicagský dohovor) podľa článku 38 uvedeného dohovoru. Spolková republika Nemecko by chcela poukázať na to, že Európska komisia a Rada sa ešte nedokázali s konečnou platnosťou dohodnúť na tom, či je na oznámenie rozdielov medzi normami a odporúčanými postupmi zo strany členských štátov ICAO potrebné rozhodnutie Rady. Spolková republika Nemecko považuje za dôležité objasniť, že jej súhlas s kompromisným návrhom predsedníctva Rady neznamená, že k tejto nevyriešenej právnej otázke zaujala nejaký postoj.	**CM 1426/21**
Písomný postup ukončený 28. januára 2021	**CM 1437/21**
Odporúčanie Rady, ktorým sa mení odporúčanie Rady (EÚ) 2020/912 z 30. júna 2020 o dočasnom obmedzení ciest do EÚ, ktoré nie sú nevyhnutné, a o možnom zrušení tohto obmedzenia Odporúčanie Rady (EÚ) 2021/89 z 28. januára 2021, ktorým sa mení odporúčanie (EÚ) 2020/912 o dočasnom obmedzení ciest do EÚ, ktoré nie sú nevyhnutné, a o možnom zrušení tohto obmedzenia Ú. v. EÚ L 33, 29.1.2021, s. 1 – 3.	5641/21
Písomný postup ukončený 29. januára 2021	**CM 1393/21**
Príprava dvojstranných konzultácii medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom o rybolovných možnostiach na rok 2021 a v prípade hlbokomorských populácií na roky 2021 a 2022 – úvodné usmernenia predsedníctva na účely konzultácií	5543/21
Vyhlásenie Belgicka, Francúzska, Poľska a Španielska: **Ministerské vyhlásenie k dvojstranným konzultáciám medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom o rybolovných možnostiach na rok 2021 a v prípade hlbokomorských populácií na roky 2021 a 2022**	CM 1393/21

Ministri Belgicka, Francúzska, Poľska a Španielska zodpovední za rybolov týmto potvrdzujú svoj záväzok týkajúci sa spoločnej rybárskej politiky, a najmä maximálneho udržateľného výnosu, povinnosti vylodiť úlovky, viacročných plánov a zohľadnenia najlepších vedeckých odporúčaní. V súlade so svojimi vyhláseniami vydanými na neformálnom zasadnutí 25. januára 2021 sa domnievajú, že Komisia musí poskytnúť dodatočné záruky na rokovania o TAC pre populácie, ktoré sú spoločné so Spojeným kráľovstvom. Keďže pre rybárov sú tieto rokovania veľmi dôležité vzhľadom na zníženie TAC plánované v dohode o obchode a spolupráci do roku 2026, nemali by sa sociálno-ekonomické aspekty zanedbávať. Preto je potrebné nájsť rovnováhu s cieľom zabezpečiť udržateľné využívanie zdrojov a zároveň zabezpečiť udržateľnosť činností pre spoločenstvá, ktoré sú od nich závislé. Európska komisia by mala náležite zohľadniť najmä kontext zmiešaného rybolovu, odporúčanie ICES týkajúce sa nulového výlovu a najmä vplyv „blokačných druhov“. Ministri preto naliehavo vyzývajú Komisiu, aby zohľadnila pozície členských štátov, a najmä priority týkajúce sa populácií vyjadrené na zasadnutí 25. januára 2021. Pokiaľ ide o metodiku, ministri vyzývajú na vykonávanie týchto opatrení: – úzke zapojenie členských štátov do všetkých fáz rokovaní prostredníctvom úzkeho zapojenia cez všetky existujúce kanály, a najmä na úrovni pracovnej skupiny a odbornej úrovni, ale aj prostredníctvom systematických konzultácií *in situ* pred rokovaniami a počas nich; – rozhodnutia sa musia vždy, keď je to potrebné, prijímať na úrovni Rady a systematicky v prípadoch, keď by sociálno-ekonomické dôsledky plánovaných zmien mohli ovplyvniť rovnováhu pobrežných činností alebo komunít.	